



Einen gelungenen Konzertabend unter der Leitung von Marion Schönherr und Dietmar Beirer, konnten die anwesenden Ehren Gäste und Blasmusikfreunde am 10. März 2007 im Veranstaltungszentrum Breitenwang genießen.

## inhalt

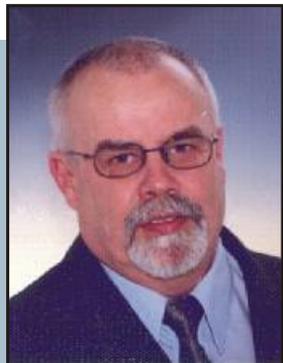
seite

grußwort des bürgermeisters	1
sternsinger	2
umweltausschuss pflanzt	2
entsorgung von elektronikschrött	2
fischerei - wirtschaftsführer berichtet	3
uraufführung „pflacher lied“	4
neues aus dem kindergarten	4
gemeinde gratuliert	5
haushaltsvoranschlag 2007	7
berichte aus den gemeindeverbänden	7
umweltausschuss organisiert frühjahrsputz	8

## in eigener sache

Die „pflacher gemeindeinfo“ bietet Ihnen die Möglichkeit, kostengünstig für Ihre Firma zu werben. Sollten Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung oder direkt beim Bürgermeister. Gleichzeitig möchte ich mich bei jenen Firmen bedanken, die in der Vergangenheit Inserate geschaltet haben. **Helmut Schönherr**, Bürgermeister

## Liebe Pflacherinnen und Pflacher!



Wenn Sie die 11. Ausgabe der „Gemeindeinfo Pflach“ in Ihren Händen halten, ist fast auf den Tag genau die Hälfte der sechs-jährigen Legislaturperiode des amtierenden Gemeinderates der Gemeinde Pflach, abgelaufen.

In diesen drei Jahren wurden 31 Gemeinderatsitzungen, unzählige Ausschusssitzungen, Besprechungen und Begehungen abgehalten.

Der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2007 wurde am 5. 2. 2007 vom Gemeinderat einstimmig beschlossen. Die Jahresrechnung 2006 wird voraussichtlich auf der Tagesordnung der nächsten Gemeinderatsitzung zur Beschlussfassung stehen.

Die nächsten Wochen werden von größeren Baumaßnahmen geprägt sein.

Unser neues Kulturhaus soll in der Kalenderwoche 14 aufgestellt werden. Danach wird mit Hochdruck am Innenausbau gearbeitet.

Die Fundamente für den Vogelbeobachtungsturm bei der „3er-Traversal“ sind betonierte, der Turm dürfte in den nächsten Tagen stehen.

Die Planung für den Parkplatz „Vogelbeobachtungsturm“ vor dem IC (Gemeindeamt) ist abgeschlossen und wird dem Gemeinderat zur Beratung und Beschlussfassung vorgelegt. Gleichzeitig hat die Gesellschafterversammlung des Innovationszentrum Pflach (die Gemeinde ist Gesellschafter) beschlossen, den IC-Parkplatz in gleicher Ausführung zu planen und auszuführen.

Die Baumaßnahmen zur weiteren Teilerschließung „Baugebiet Innerwand/Kniepass“ – Bauabschnitt 07, werden in den nächsten Tagen begonnen. Die Vergabesumme beläuft sich auf ca. € 100.000.--.

Geplant ist für heuer auch noch die bessere Sicherung der Fußgängerübergänge im Bereich Gasthof Schwanen und Bäckerei Wex.

Vor dem Abschluss steht das Projekt „Radweg Säulingparkplatz/Urisee“. Die noch fehlende Brücke wird von der Fa. Zobl in KW 19/20 montiert. Der Auftrag ist bereits erteilt.

Euer Bürgermeister *Helmut Schönherr*



Dorfgemeinschaft erleben in unseren gemütlichen Gaststuben und nebenbei unsere ausgezeichnete Küche kennen lernen.

## Hotel Gasthof SCHWANEN

*Familie Ladinig*

*wünscht Frohe Ostern und ein sonnenreiches Frühjahr!*



Traditionsreiches  
Dorfgasthaus  
im Herzen von  
Pflach.

Tel. 05672/62014

## sternsinger



Auch zum Jahreswechsel 2006/2007 waren die Sternsinger in zwei Gruppen in Pflach unterwegs und sangen für einen guten Zweck. Dank gilt den Betreuerinnen und Betreuern, aber vor allem auch den Kindern, die ihre Freizeit für Hilfsbedürftige zur Verfügung stellen. Auf dem Bild ist Helmut Singer mit seiner Gruppe. Die zweite Gruppe wurde von Sieghard Insam begleitet.

Bild: Christian Tiefenbrunn

## aktion umweltausschuss pflanzte

Im Herbst 2006 startete der Umweltausschuss eine Aktion zur Dorfverschönerung. Durch die finanzielle Unterstützung der Elektrizitätswerke Reutte, (Sponsoring der Pflanzen) und der tatkräftigen Mithilfe von GV Trafoier Roland, GR Lenz Johannes und Pohler Martin ist es uns gelungen, ohne großen Aufwand eine Bepflanzung im Bereich der Archbachbrücke beim (KW Schretter) durchzuführen. Möchte mich auf diesem Weg nochmals bei allen Helfern bedanken!

Obmann Umweltausschuss, **Reinhard Pohler**.



## entsorgung von

## elektroniksrott



Ab dem **4. April 2007** ist es möglich, alte Elektrogeräte kostenlos auf dem Wertstoffhof der Gemeinde Pflach zu entsorgen. Für Kleingeräte stehen Container bereit, Großgeräte sind in Absprache mit dem diensthabenden Gemeindearbeiter zu lagern.

Welche Geräte kostenlos entgegengenommen werden, entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Folder. Der Umweltausschuss hat sich entschlossen, eine erste Entrümpelungsaktion am Mittwoch, dem 4. April, ab 14 Uhr, durchzuführen. An diesem Nachmittag werden entsprechend viele Container bereitstehen und die Abfuhr der Geräte wird nach Bedarf von der Fa. Schedle sofort erfolgen.

Wir hoffen, mit dieser Möglichkeit der Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott, einen weiteren Schritt „Bürgernähe“ in unserer Gemeinde getätigt zu haben.

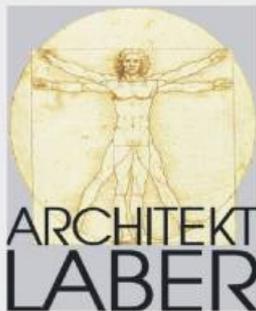
Mit freundlichen Grüßen,

**GR Reinhard Pohler** für den Umweltausschuss und Bürgermeister **Helmut Schönherr!**

KIRCHWEG 15  
 A-6600 REUTTE  
 FON 05672 / 62756  
 FAX 05672 / 62756-22  
 arch.laber@utanet.at  
 www.architekt-laber.at



DIPL.-ING. HEINZ LABER



ARCHITEKT  
**LABER**

STAATLICH BEFUGTER UND  
 BEEIDETER ZIVILTECHNIKER

Hochbau- und Innenarchitektur  
 Gesamtplanung und Bauleitung  
 Orts- und Raumplanung



6600 Reutte

Zeillerplatz 3

Tel. 05672/62436

info@druckhaus.com



AUSSERFERNER  
**DRUCKHAUS**

Gutmann & Wohlgemant GesmbH & Co KG

## fischereirevier 15, rechtes lechufer

## fischereirevier 30, brunnenwässer pflach-reutte

### Fischerei-Info und Baumaßnahmen im Bereich Rev.30

#### Liebe Anglerfreunde!

Bald ist es wieder soweit. Die Fischereisaison in Pflach Rev. 15 Lech u. 30 Brunnenwässer beginnt am 6. April und endet am 30. September 2007. Pro Tag können max. 2 Gastkarten ausgegeben werden.

Die Gastkarte für Pflacher Gemeindebürger kostet € 17.--, für auswärtige Bürger € 25.--. Die Namenskarte kostet € 365.-- plus Verwaltungsabgaben € 80.--.

Die Namenskarten für die Saison 2007 sind bereits an Singer Markus und Rauchenwald Willi vergeben.

Das Mindestmaß der Bachforellen und Regenbogenforellen, die mitgenommen werden, beträgt 30 cm. Es dürfen max. 4 Stk. Fische pro Tag entnommen werden.

Ich möchte darauf hin weisen dass laut Tiroler Fischereigesetz 2002 §28. Fischereigastkarten nur an jene Personen ausgegeben werden dürfen, die neben dem Nachweis der fachlichen Eignung (Unterweisungslehrgang, Fischerprüfung oder jahrelange Anglerpraxis) auch den Gastkartenbeitrag an den Tiroler Fischereiverband (€ 20.-), für das aktuelle Kalenderjahr entrichtet haben. Einzahlungsscheine können bei mir abgeholt werden!

Im Oktober 2006 wurden ca. 1500 Fische eingesetzt. Auch fängige Fische über 32 cm wurden eingebracht. Für unsere Angler könnte deshalb eine gute Fischereisaison bevorstehen.

### Life-Projekt Lüß (Aufweitung Lüßbach) kurz vor Abschluss

Der Lüßbach von der Dreier-Traverse Richtung KG Grenze Reutte wurde vom Wasserbauamt Reutte im Jänner/Februar 2007 reaktiviert. Die dünnen und angeschwemmten Gehölze wurden im Bach und am Uferbereich entfernt.

Der Bachverlauf wurde durch Kurvenlinien und Aufweitungen teilweise verändert. Einige Tiefstellen (Gumpen) und Engstellen wurden hergestellt. Durch Einbringung von Wurzelstöcken und großen Steinen sind neue Unterstände für Fische entstanden. Die Bachsohle wurde teilweise mit Schotter abgedeckt. Dadurch entstanden ideale Laichplätze.

Mehreren Baubegehungen und Besprechungen mit der ökologischen Bauaufsicht (Ing. Schwarzenberger) und dem Bauleiter vom Wasserbauamt Reutte (Ing. Köck Herbert) waren notwendig um diese Maßnahmen projektgemäß und sinnvoll umsetzen zu können. Die Arbeiten gestalteten sich etwas schwieriger als angenommen, da die Bachsohle sehr stark mit Lehm bedeckt war.

Im Lüßbach entlang der 3er Traverse zum Lech wurden nur notdürftig Unterstände für Fische geschaffen.

Die lehmige Bachsohle wurde leider nicht mit Schotter abgedeckt.

Auch wenn nicht alle Baumaßnahmen nach den Wünschen von mir durchgeführt wurden, ist nach Abschluss der Bauarbeiten auf jeden Fall eine Verbesserung und Aufwertung für das gesamte Fischereirevier 30 gelungen!

Ich wünsche allen Fischern eine gute Saison 2007 und ein kräftiges „Petri Heil!“

Euer Fischerei-Wirtschaftsführer **GV Gerhard Schönherr.**



**Wötzer Reinhard und Pohler Martin** beim Karpfenfischen am „Dreiersee“. Leider ist ihnen keiner der großen „Brummer“ (Karpfen) an den Haken gegangen. Vielleicht gelingt es ihnen dieses Jahr. Die auf dem Foto abgebildeten Karpfen waren ihnen zu klein und wurden zurückgesetzt



## uraufführung des pflacher liedes

### Das Pflacher Lied

2006

Ich kenn an Platz, do in Tirol  
 Do fühlt man sich so richtig wohl  
 Der Platz der hoast Pflach im Ausserfern  
 Do wohnt mei lieber Schatz, den hob i gern.  
 Der Platz der hoast Pflach im Ausserfern  
 Do wohnt mei lieber Schatz, den hob i gern.

Ja in der Fruh, wenn's draus is sche  
 Do muas i auf den Säuling geh  
 Er grüßt so hell und läd mich ein  
 Des muas von Pflach der Hausberg sein  
 Er grüßt so hell und läd mich ein  
 Des muas von Pflach der Hausberg sei

Und dann hoch drom am Kofler Joch  
 Sigst d'Gamserl springa do freust dich doch  
 Im Pflacher Älepe gibt's Hirsch und Reh  
 Ja kanns was schöners gebn drom auf der Höh  
 Im Pflacher Älepe gibt's Hirsch und Reh  
 Ja kanns was schöners gem drom auf der Höh

Bald sam ma drobn am Säulinghaus  
 Do schau ma weit ins Lechtal naus  
 Und unten liegt mei Pflach so ruhig und sche  
 Ich freu mich jedes Mal wenn ich dich seh  
 Und unten liegt mei Pflach so ruhig und sche  
 Ich freu mich jedes Mal wenn ich dich seh



Viel Applaus ertete Richard Kolb bei der Uraufführung des Pflacher Liedes. Melodie und Text stammen von ihm, die Noten brachte Dietmar Beirer zu Papier. Begleitet und gut einstudiert wurde Richard bei seiner Darbietung von „Didi und Heli“. Der Seniorennachmittag im Gasthof Schwanen bot einen würdigen Rahmen für diese Erstaufführung. **Foto: Ch. Tiefenbrunn**

## neues aus dem kindergarten pflach



Unsere  
 „Kindergartentante“  
 Nicole Klammersteiner und  
 der stolze Vater, Bernd  
 Gruber, dürfen sich über  
 ihren kleinen Sohn  
 „Maddox“ freuen.  
 Wir wünschen auf diesem  
 Weg alles Gute, Glück und  
 Gesundheit.



Als Karenzvertretung wurde von der Gemeindeführung die Kindergartenpädagogin Carmen Weber eingestellt. Wir wünschen Carmen viel Spaß und Erfolg bei ihrer neuen Aufgabe.  
 Bürgermeister **Helmut Schönherr**



## am rosenmontag feierten unsere senioren

Unser Bild zeigt den bis auf den letzten Platz besetzten Saal. Im Vordergrund Drexel Helmut, Gruber Hubert, Gundolf Walter und Kolb Richard. Auf dem rechten Bild posieren Vizebürgermeister Insam, Scheich Omar Abdul Hassan Trafi, Organisatorin Monika Keller und Gemeindevorstand Gerhard Schönherr.

Hervorragend organisiert von Altbürgermeister Erich Köck und Gemeinderätin Monika Keller mit vielen Helferinnen aus der Dorfgemeinschaft, fand auch heuer wieder der schon traditionelle „Seniorenachmittag am Rosenmontag“ im Gasthof Schwanen statt. **Fotos: Christian Tiefenbrunn**



## die gemeinde gratuliert

### zum 80sten geburtstag



Ihren 80er konnte auch **Frau Franke Inge** bei bester Gesundheit feiern. Die Glückwünsche überbrachten Vizebürgermeister Sieghard Insam und die Obfrau des Sozialausschusses, GR Reinhild Astl. Der Bürgermeister war zu diesem Termin verhindert und schließt sich auf diesem Weg den Glückwünschen an.

### zum 80sten geburtstag

Seinen 80igsten Geburtstag feierte **Herr Walter Zotz** am 10. Jänner 2007. Herr Zotz stammt aus Musau und baute sich mit seiner Gattin in den 60er Jahren ein Eigenheim im Ortsteil Unterletzen. Herr Zotz leitete 43 Jahre die Volksschule Pinswang. Es gibt fast keinen Pinswanger Gemeindegänger, der nicht bei ihm schreiben und lesen gelernt hat.

Bürgermeister Helmut Schönherr und Vizebürgermeister Sieghard Insam überbrachten die Glückwünsche der Gemeinde Pflach. Anschließend wurde Herr Zotz von einer Abordnung aus Pinswang, mit Bürgermeister Wechselberger an der Spitze, geehrt.



**ANTON SPECHT**

**Autounternehmung und  
Reisebüro GmbH**

Ehrenbergstraße 9  
 A-6600 Reutte  
 Tel: 05672 / 62687-0 - Fax: 05672 / 62687-70  
 email: office@antonspecht.at

[www.ANTONSPECHT.at](http://www.ANTONSPECHT.at)

**TRAFÖIER**  
 ERDBEWEGUNGEN



**Roland Trafoier**

Kniepaßstraße 9 - A-6600 Pflach  
 Telefon 0 56 72 / 644 57 - Handy 0664 / 210 88 74

## zum 80sten geburtstag

Ihren 80igsten Geburtstag feierte **Frau Radl Martina** im Februar 2007. Bürgermeister Helmut Schönherr und Gemeindevorstand Gerhard Schönherr gratulierten der Jubilarin im Namen der Gemeinde Pflach recht herzlich. Leider sind die Fotos für die Zeitung von der Bildqualität her nicht geeignet, was uns sehr leid tut.

## zum 85sten geburtstag

Seinen 85igsten Geburtstag feierte **Herr Alois Strigl** am 23. Dezember 2006. Bürgermeister Helmut Schönherr und Vizebürgermeister Sieghard Insam überbrachten die Glückwünsche der Gemeinde Pflach



## silber für grünes und blühendes tirol

Am Samstag, dem 24. März, fand im Kurhaus Hall der festliche Abschluss der Aktion „Grünes und blühendes Tirol“ statt. Im Rahmen dieser Feier wurde eine Bezirksanerkennung in „Silber“, in der Sparte Wohnhaus, an **Frau Monika Keller**, von Landeshauptmann DDr. Herwig van Staa, überreicht. Moni wurde von Bürgermeister Helmut Schönherr und Vizebürgermeister Sieghard Insam, der die Bewertung in Abstimmung mit dem Land Tirol organisiert, begleitet. Wir gratulieren recht herzlich!



Foto: Sieghard Insam

## das goldene leistungsabzeichen...



...hat **Sebastian Schreieck** von der Musikkapelle Pflach, auf seiner Klarinette, abgelegt. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Außerferner Musikbundes wurde ihm vom Obmann die Urkunde überreicht. Bürgermeister Schönherr hat im Namen der Gemeinde Pflach zu diesem schönen Erfolg gratuliert. Auf dem Foto von links: AMB Obmann Pürstl, Sebastian Schreieck, ein weiterer Leistungsabzeichenträger, Peter Besler, Elke Klar, Sandor Somogyi.

Foto: Markus Hosp

## in friedlicher absicht...



...marschierte die Schützenkompanie Lechaschau in Pflach zu einem Ehrensalt auf. Der Anlass war der 80ste Geburtstag unserer Gemeindegewerkin **Frau Blanka Thummer**. Frau Thummer ist Fahnenpatin der Schützenkompanie Lechaschau. Diesen feierlichen Rahmen nutzten Vizebürgermeister Sieghard Insam und Bürgermeister Helmut Schönherr und überbrachten die Glückwünsche der Gemeinde Pflach.

**Herzliche Ostergrüße**  
 von Heidi mit ihrem Team!

NEU:  
 Sonntag geöffnet,  
 Samstag  
 Ruhetag!

**daVinci**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch...

6600 Pflach  
 Kohlplatz 7  
 Tel. 05672/65001





**Hausmeister-Service**



**MOTOR GERÄTE SERVICE**

Die Pannenhilfe für Haus und Garten  
**STEFAN BEIRER**  
 Königsweg 3, A-6600 Pflach Tel. 05672-65297 - Fax 65298  
 E-Mail: stefan.beirer@aon.at

## gemeinderat beschließt haushaltsvoranschlag für 2007

In der 30. Gemeinderatsitzung vom 5. Februar 2007 beschloss der Gemeinderat einstimmig einen Rekordhaushalt. Dieser, für die Gemeinde Pflach außerordentlich hohe Haushalt 2007, ist einerseits bedingt durch das noch nicht vollständig abgewickelte Hochwasserereignis 2005, den Bau des neuen Kulturhauses und eine weitere Erschließung des Baugebietes „Innerwand/Kniepass“.

In den folgenden Jahren (mittelfristige Finanzplanung) werden sich die Haushalte wieder bei ca. 2 Mio. Euro bewegen.

Als größere Finanzierungen findet sich im Haushaltsvoranschlag der Bau des Kulturhauses, die Finanzierung der Dorfchronik, die Errichtung eines Parkplatzes vor dem IC (Vogelbeobachtungsturm), Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung im Bereich Schulgelände, Sicherung der Fußgängerübergänge, Instandhaltung Tiefbrunnen Wiesbichl, uvm.

	Einnahmen	Ausgaben
<b>Ordentlicher Haushalt</b>	€ 3.234.400,--	€ 3.234.400,--
<b>Außerordentlicher Haushalt</b>	€ 411.500,--	€ 411.500,--
<b>SUMME Gesamthaushalt</b>	€ <u>3.648.900,--</u>	€ <u>3.648.900,--</u>

**Helmut Schönherr, Bürgermeister**

## gemeindeverbände und beteiligungen

### Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Reutte

Die Verbandsgemeinden sind Reutte, Breitenwang, Lechaschau, Höfen, Pflach, Wängle, Ehenbichl, Heiterwang, Pinswang und Musau.

Der Verbandsobmann ist Bundesrat, Bürgermeister Helmut Wiesenegg.

Die Beteiligung am Verband richtet sich nach der Volkszählung 2001 und beträgt momentan **7,75%**, das sind für das Jahr 2007 € 7.665.--.

Der Voranschlag 2007 beträgt € 115.200.--.

### Friedhofverband der Parren Reutte und Breitenwang

Die Verbandsgemeinden sind Reutte, Breitenwang, Pflach und Ehenbichl.

Der Verbandsobmann ist Bundesrat, Bürgermeister Helmut Wiesenegg.

Die Beteiligung der Gemeinde Pflach am Verband beträgt **10,84%**, das sind für das Jahr 2007 € 42.503.--.

Die Höhe der Beteiligung richtet sich nach der Volkszählung 2001 und dem Durchschnitt der Sterbefälle zwischen den Jahren 1969 bis 2005.

Der Voranschlag im Ordentlichen Haushalt 2007 beträgt **€ 438.600.--**.

In der Verbandsversammlung vom 26. Februar 2007 wurden folgende Vorhaben von den Verbandsgemeinden beschlossen:

Neubau, bzw. Neugestaltung des Müllentsorgungsbereiches im Friedhof Breitenwang	€ 90.000.--
Neubau, bzw. Neugestaltung Vorplatz des Friedhof Breitenwang	€ 21.000.--
Errichtung einer Urnenmauer (24 Nischen) im Friedhof Reutte	€ 22.000.--

### Hauptschulverband

Die Verbandsgemeinden sind Berwang, Bichlbach, Breitenwang, Ehenbichl, Heiterwang, Höfen, Lechaschau, Pflach, Reutte, Wängle und Weißenbach.

Der Verbandsobmann ist Direktor, Bürgermeister Hanspeter Wagner.

Die Beteiligung der Gemeinde Pflach am Verband beträgt 6,13%, das sind für das Jahr 2007 € 47.300.--.

Der Voranschlag im Ordentlichen u. Außerordentlichen Haushalt 2007 beträgt **€ 852.900.--**.

Zum Hauptschulverband gehören die Hauptschulen Untermarkt und Königsweg.

Als größter Einzelposten schlägt der Personalaufwand (Reinigungskräfte, Schulwart) mit ca. € 320.000.-- zu Buche.

Einen Kurzbericht zum Abwasser- und Abfallwirtschaftsverband, sowie zur Gebarung der Innovationszentrums gibt es in der Gemeindeinfo 12 !

Im Friedhofsverband, sowie im Hauptschulverband ist der Pflacher Bürgermeister in den jeweiligen Prüfungsgremien (Überprüfungsausschuss) tätig.

**Bürgermeister Helmut Schönherr**

### CATERING · RESTAURANT · FEINKOST DER NEUE

Tel: 05672 62640 • www.storfwirt.at • info@storfwirt.at

**Ostermontag:** Feines, reichhaltiges Mittagsbuffet mit leichtem Jazz.

11.00-14.30 Uhr à 15,50 Euro pro Person

**Erstkommunion/Firmungen:** 3-Gänge-Menüs ab 14,50 Euro

Gerne auch à la Carte

Reservierungen dringend erbeten!

**Martin Jäger & Rainer Katzensteiner"**

**REUTTE**



**umweltausschuss der gemeinde pflach - obmann reinhard pohler**

**frühjahrsputz 2007**



**Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen  
 und Gemeindebürger,  
 liebe Jugend!**

Der Umweltausschuss der  
 Gemeinde Pflach möchte auch  
 heuer wieder unser Dorf –  
 Straßenränder sowie Plätze –  
 von Unrat und sonstigem  
 Abfall befreien.

Jeder ist zu dieser kleinen  
 Umweltaktion herzlich eingeladen.

Für Arbeitshandschuhe sowie  
 Verpflegung ist gesorgt,  
 ausreichend Fahrzeuge sind  
 ebenfalls vorhanden.

**TERMIN:**

**Samstag, 31. März 2007  
 8.30 Uhr bis ca. 12.00 Uhr**

**Treffpunkte:**

**Gemeindeamt Pflach (Innovationszentrum)  
 Für Helfer aus Wiesbichl -  
 Bungalowdorf**

**Im Voraus vielen Dank für Eure Mithilfe!**

**Der Umweltausschuss der Gemeinde Pflach -  
 Obmann Reinhard Pohler.**

**Dipl.Ing. József**  
**B**rückenbau  
**K**onstruktiver  
**I**ngenieurbau  

**S**iedlungswasserbau  
**S**traßenbau  
 staatlich befugter und beedeter Ingenieurkonsulent  
 für Bauingenieurwesen  
 A-6600 Reutte,  
 Knittelstr. 5  
 T: 05672/71341-19  
 F: 05672/71341-20  
 M: 0676/300 56 59 office@ib-kiss.at www.ib-kiss.at

**Impressum:**  
 Herausgeber: Gemeinderat der Gemeinde Pflach,  
 Kohlplatz 7, 6600 Pflach  
 Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Helmut Schönherr  
 Druck: Außerferner Druckhaus Reutte  
 Gutmann & Wohlgenannt GesmbH&CoKG - 6600 Reutte,  
 Zeillerplatz 3, Tel. 05672 / 62436 - info@druckhaus.com

**Es ist schon wieder soweit -  
 ab sofort Sommeröffnungszeiten  
 April bis Oktober jeden Tag 17.00 - 18.30 Uhr**

Modelle 2007  
**Simphon**  
**Ghost**  
**Merida**  
 bereits  
 eingetroffen

Rund um's Rad **HOFMANN** Bekleidung

Helmut Hofmann  
 Raiffeisenstrasse 3  
 87642 Bayerniederhofen-Halblech  
 Telefon und Fax: 08368 - 9207  
 www.hofmann-bikes.de

**Bike Sport**

**BUCHING** Tipps \* Tric K's

**NEU**  
 Bekleidung  
 von  
**Sugoi**  
**Shimano**  
**NEU**

**Ihr Fahrradfachgeschäft in Bayerniederhofen  
 Beachten Sie auch unser Schaufenster in Trauchgau Kirchplatz 4**

**HOLZ-**

- Schlägerung
- Rückung und
- Transportunternehmung

A-6600 Pflach  
 Alte Straße 30a  
 Tel. 05672/65713  
 Mob. 0675/6453544



**Keller  
 Sieghard**